

Dear Parents,

Now that the first trimester of the 2009-2010 school year is over, I need your assistance. As an elementary school, we are trying to improve our overall performance. The staff at our school wants to better serve the St. John's students and their families. We have identified areas of significance to our development and want your feedback. Please take a moment to complete this voluntary survey and return it tomorrow on Conference Day. Completed survey forms should be placed into the "Survey Box" outside my office. This survey is totally anonymous but please be constructive in your input. Your responses will greatly help me, Father Goddard, and the classroom teacher toward our goal of becoming an ELITE school.

Estimados Padres de Familia,

Ahora que el primer trimestre del año escolar 2009-2010 ha terminado, necesitamos su ayuda. Como escuela Secundaria, estamos tratando de mejorar nuestro rendimiento. El personal de nuestro colegio quiere servir mejor a los estudiantes de St. John's y sus familias. Hemos identificado áreas de importancia para nuestro desarrollo y deseamos escuchar sus comentarios. Por favor tome un momento para completar esta encuesta. El retorno es voluntario y puede entregar este formulario en la caja que estara disponible en la oficina. Esta encuesta es totalmente anónima, pero por favor sea constructivo en sus comentarios. Sus respuestas serán de gran ayuda para mí, el Padre Goddard, y el maestro de su hija/hijo. Nuestro objetivo es acercarnos mas a ser un mejor colegio.

Thank you,
Principal Frances Shorkey

This survey is for (check one) - *Este examen está para (marque uno):*

<input type="checkbox"/> Mrs. Sachrison 8A	<input type="checkbox"/> Mrs. Neenan 7A	<input type="checkbox"/> Mr. Muñoz 6A	<input type="checkbox"/> Mrs. Shorkey
<input type="checkbox"/> Mrs. Walker 8B	<input type="checkbox"/> Mrs. Kelley 7B	<input type="checkbox"/> Mrs. Channell 6B	<input type="checkbox"/> Mrs. Wemple

Strongly Agree <i>(Estoy completamente de acuerdo)</i>	Agree <i>(Estoy de acuerdo)</i>	Neutral <i>(Neutral)</i>	Disagree <i>(No estoy de acuerdo)</i>	Strongly Disagree <i>(Estoy en completo desacuerdo)</i>	I Don't Know <i>No sé</i>
---	------------------------------------	-----------------------------	--	--	------------------------------

1	This teacher is friendly and courteous to me and my child. <i>Este maestro es amable y cortés hacia mí hijo.</i>	5	4	3	2	1	?
2	The Teacher's class challenges my child to be actively engaged in his /her learning <i>El Maestro motiva a mi hijo/hija a estar activamente enfocada en la materia presentada</i>	5	4	3	2	1	?
3	I receive timely responses to my concerns from this teacher. <i>Recibo respuestas a mis preocupaciones dentro de un tiempo oportuno de este profesor.</i>	5	4	3	2	1	?
4	My child clearly understands this teacher's expectations and grading policies. <i>Mi hijo/hija claramente entiende lo que se espera de el y el modo en que el maestro califica.</i>	5	4	3	2	1	?
5	Upon request, I am provided information on how I can help my child from this teacher. <i>A petición, el maestro me facilita información sobre cómo puedo ayudar a mi hijo.</i>	5	4	3	2	1	?
6	The quantity and content of homework assignments are relative to what is needed for this class. <i>la calidad y cantidad de tareas es relativo a lo que mi hijo/hija esta aprendiendo en clase</i>	5	4	3	2	1	?
7	My child is learning new skills and gaining new knowledge. <i>Mi hijo está aprendiendo nuevas destrezas y adquiriendo nuevos conocimientos.</i>	5	4	3	2	1	?
8	This teacher exhibits satisfactory professionalism in all areas <i>El Maestro demuestra profesionalismo en todas areas</i>	5	4	3	2	1	?
9	The discipline policy is enforced by the teacher. <i>Las reglas de disciplina son aplicadas por el maestro.</i>	5	4	3	2	1	?
10	The teacher is knowledgeable in his/her subject matter <i>El Maestro tiene buen conocimiento de la materia que enseña</i>	5	4	3	2	1	?
11	This teacher posts information on EDLINE. <i>El Maestro pone la informacion necesaria en EDLINE</i>	5	4	3	2	1	?
12	My child uses EDLINE <i>Mi hijo/hija usa EDLINE.</i>	5	4	3	2	1	?
13	I use EDLINE <i>Yo uso Edline:</i>	5	4	3	2	1	?
14	The overall performance of this teacher is <i>El rendimiento total de este profesor es</i>	Excellent	Good	Average	Below Average	Poor	?

Please rate the Elementary School Principal

		Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree	I Don't Know
1	Principal Shorkey is friendly and courteous to me and my child. <i>Principal Shorkey es amable y cortés hacia mí y mi hijo/hija.</i>	5	4	3	2	1	?
2	I receive timely responses to my concerns from Mrs. Shorkey <i>Recibo repuestas oportunas a mis preocupaciones por parte de Principal Shorkey.</i>	5	4	3	2	1	?
3	Communication by Principal Shorkey is adequate to keep me informed about our school <i>Comunicación por principal Shorkey es suficiente para mantenerme informado acerca de nuestra escuela</i>	5	4	3	2	1	?
4	Principal Shorkey has stated a vision for the school and a plan to achieve that vision. <i>Principal Shorkey ha establecido una visión de la escuela y un plan para lograr esa visión.</i>	5	4	3	2	1	?
5	The overall leadership provided by Principal Shorkey is <i>La dirección general que ofrece Principal Shorkey es:</i>	Excellent	Good	Average	Below Average	Poor	?

Please rate the the services and facilities at St. John's School *(Por favor calificar los servicios e instalaciones en St. John's School):*

1	Cleanliness and Neatness of School Campus <i>La limpieza y el cuidado de el Campus de la Escuela</i>	Excellent	Good	Average	Below Average	Poor	<i>I Don't Know</i>
2	Safety and Security of St. John's School <i>La Seguridad y Vigilancia de St. John's School</i>	Excellent	Good	Average	Below Average	Poor	<i>I Don't Know</i>
3	Playground facilities <i>Las instalaciones de juegos</i>	Excellent	Good	Average	Below Average	Poor	<i>I Don't Know</i>
4	Lunch Program <i>Programa de Almuerzo</i>	Excellent	Good	Average	Below Average	Poor	<i>I Don't Know</i>
5	Text Books <i>Libros de texto</i>	Excellent	Good	Average	Below Average	Poor	<i>I Don't Know</i>

Comments:
